

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по научной и

исследовательской деятельности

Южного федерального университета

д. х. н., ст. н. с.

А. В. Метелица

2021 г.

«26»

Н. В.



ЗАКЛЮЧЕНИЕ

**федерального государственного автономного образовательного
учреждения высшего образования**

«Южный федеральный университет»

Диссертация «Комическое в русской и немецкой лингвокультурах: прагмалингвистический аспект (на примере коротких русских и немецких юмористических рассказов)» выполнена на кафедре немецкой филологии Института филологии, журналистики и межкультурной коммуникации Южного федерального университета.

В период подготовки диссертации аспирант Голосова Нелли Владимировна работала в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Южный федеральный университет» в должности специалиста по учебно-методической работе.

В 2009 г. окончила Южный федеральный университет по специальности «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур».

Удостоверение о сдаче кандидатских экзаменов выдано федеральным государственным автономным образовательным учреждением высшего образования «Южный федеральный университет» в 2017 году, справка об обучении (о периоде обучения) выдана федеральным государственным

автономным образовательным учреждением высшего образования «Южный федеральный университет» в 2017 году.

Справка о сдаче экзамена по специальной дисциплине («теория языка») выдана в 2021 году ФГБОУ ВО «Донской государственный технический университет» (ДГТУ).

Научный руководитель – Матвеева Галина Григорьевна, федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Донской государственный технический университет», кафедра «Мировые языки и культуры», д., филол. н., профессор.

По итогам обсуждения принято следующее **заключение:**

диссертация Голосовой Нелли Владимировны «Комическое в русской и немецкой лингвокультурах: прагмалингвистический аспект (на примере коротких русских и немецких юмористических рассказов)» представляет собой законченное теоретическое и практико-ориентированное исследование, направленное на изучение категории комического в русской и немецкой лингвокультурах, анализу данной категории в рамках функциональной прагмалингвистики, а именно рассмотрению лингвосоциокультурных особенностей категории комического на основе реализации коммуникативной стратегии «побуждение к смеху» на материале коротких русских и немецких юмористических рассказов.

Данная диссертация свидетельствует о существенном личном вкладе ее автора в рассматриваемую научную проблему и о его способности к самостоятельной исследовательской работе.

Личное участие соискателя в получении результатов, изложенных в диссертации, заключается в определении цели, предмета и объекта исследования, в обосновании перечня задач диссертационной работы и решения этих задач, а также в получении следующих результатов:

1. Анализ основных положений теории комического в разных областях гуманитарного знания позволяет сделать вывод о том, что источником комического является отклонение от нормы, противоречие между формальным и аксиологическим планами ситуации. Категория комического рассматривается

как категория, которая носит лингвопрагматический характер, сформировалась на базе философско-эстетических, социокультурных, биопсихологических и лингвистических теорий и возникает в речевом общении при наличии противоречий между описанием объекта и его оцениванием адресантом в комичной речевой ситуации.

2. Категория комического с позиций прагмалингвистики изучается как речевая деятельность отправителя текста при его сознательном выборе лингвистических единиц и направлена на побуждение получателя текста к смеху. Критерием оценки прагмалингвистического аспекта речевой деятельности является удачность выбора отправителем текста лингвистических единиц. Анализ комического речевого акта предполагает наличие адресанта – субъекта комического, адресата – того, кого хотят рассмешить и предмета – над кем/чем смеются. При этом учитывается возможный перлокутивный эффект. Основное намерение адресанта – выразить своё негативное отношение к предмету речи или адресату, поскольку им нарушена языковая норма. Успешная реализация отправителем намерения реализовать комическую информацию находится в прямой зависимости от таких параметров, как: индивидуальные характеристики отправителя и получателя текста; их интеллектуальный уровень, пол, возраст, социальный статус, национальная принадлежность, пространственные и временные параметры ситуации, отношения между коммуникантами. Важным условием успешной реализации отправителем коммуникативной стратегии «побуждение к смеху» является наличие единой культурной речевой компетенции и владение отправителем и получателем общей языковой картиной мира.

3. В составе категории комического выделена универсальная стратегия «побуждение к смеху». Коммуникативная стратегия «побуждение к смеху» реализуется при выборе определённых тактик. Основу каждой тактики составляет иллокутивная сила высказывания, средством реализации которой является осознаваемый адресантом выбор речевых единиц. Выделены следующие тактики коммуникативной стратегии «побуждение к смеху»: тактика «высмеивания», тактика «унижения», тактика «упрёка» и тактика

«гиперболизированной похвалы».

В основе универсальной коммуникативной стратегии «побуждение к смеху» лежат четыре цели: 1) побудить получателя текста к смеху над явлениями действительности, его поведением и т.п. при обличении недостатков, отрицательных качеств и черт; 2) через оскорбления описать собеседника, его поведение, внешность и побудить тем самым окружающих к смеху; 3) выразить неудовольствие, неодобрение и побудить к смеху; 4) гиперболизовать положительные черты, превратив их тем самым в отрицательные и высмеять их.

Первая цель составляет основу тактики «высмеивания» и реализуется через выбор иллокуции насмешки. Вторая цель составляет основу тактики «унижения» и реализуется через выбор иллокуции оскорбления по отношению к предмету осмеяния. Третья цель составляет основу тактики «упрёка» и реализуется через выбор иллокуции неодобрения по отношению к предмету осмеяния. Четвертая цель составляет основу тактики «гиперболизированной похвала» и реализуется через выбор иллокуции похвалы по отношению к предмету осмеяния.

4. Количественные показатели выбора речевых приёмов реализации коммуникативной стратегии «побуждение к смеху» у русскоговорящих и немецкоговорящих отправителей текста свидетельствует о лингво-социокультурной специфике их речевой деятельности. Разные сферы общения дают разные показатели прагматического использования тактик.

Тактика «высмеивания» занимает в обоих лингвокультурах первое место: в русской лингвокультуре – 71,1%, в немецкой – 80%. Это связано с тем, что в основе данной тактики лежит скрытый смысл, являющийся сущностью комического. Для проявления данной тактики характерен наибольший набор языковых средств.

Тактика «унижения» также имеет высокий процент использования: в русской лингвокультуре – 17,8%, в немецкой лингвокультуре – 14,4%. В русской лингвокультуре тактика «унижения» часто используется в бытовой сфере для понижения социального статуса одного из партнёров. В немецкой

лингвокультуре – в сфере политики для понижения статуса политика, партии.

Тактика «упрёка» имеет высокий процент использования в русской лингвокультуре (9,3%) по сравнению с немецкой лингвокультурой (4%). Это связано с тем, что выражение неодобрения особенно в сфере семейных отношений характерно для русской лингвокультуры.

Тактика «гиперболизированной похвалы» по частоте использования занимает и в русской, и в немецкой лингвокультурах последнее место: 1,8% – в русской лингвокультуре, 1,6% – в немецкой. Это связано с тем, что для отправителя текста в обоих лингвокультурах гиперболизированная похвала редко является объектом осмеяния.

Степень достоверности результатов проведённых исследований определяется тем, что решение задач, поставленных в диссертационном исследовании, базируется на известных теоретических положениях функциональной прагмалингвистики, а также базовых положениях в области когнитивной лингвистики, лингвистики текста, теории дискурса, положениях об интенциональном характере коммуникации, лингвистических исследованиях в области речевого воздействия, исследованиях прагматического уровня, необходимого для интерпретации коротких немецких и русских юмористических рассказов. Результаты исследования прошли апробацию на международных научных конференциях.

Достоверность и объективность научных положений, результатов и выводов обеспечиваются системным и интегративным характером исследования, привлечением обширного практического материала.

Научная новизна проведенных исследований состоит в том, что впервые предпринимается попытка систематизировать тактики коммуникативной стратегии «побуждение к смеху», а также рассмотреть и описать речевые приёмы реализации коммуникативной стратегии «побуждение к смеху» на примере коротких русских и немецких юмористических рассказов с позиций функциональной прагмалингвистики.

Кроме того, в диссертации определяется лингво-социокультурная специфика речевой деятельности отправителей текста в русской и немецкой

лингвокультурах на основе количественных и качественных показателей выбора ими речевых приёмов реализации этой стратегии.

Практическая значимость проведённых исследований заключается в том, что полученные результаты могут быть использованы в преподавании спецкурсов по прагмалингвистике, межкультурной коммуникации, стилистике. Данные, полученные в ходе исследования, могут быть использованы для разработки тем курсовых и дипломных проектов, а также в дальнейшей разработке проблем функциональной прагмалингвистики. Результаты исследования представляют интерес не только для лингвистов, но и для специалистов в области психологии, социологии.

Ценность научных работ соискателя заключается в том, что выделение и описание универсальной для русскоговорящих и немецкоговорящих отправителей текста коммуникативной стратегии «побуждение к смеху», а также описание речевых тактик их реализации позволяет внести определённый вклад в теорию и практику речевого воздействия, функциональной прагмалингвистики, стилистики, риторики, социологии, а также формулирует ряд важных положений, значимых для сопоставительного языкознания, лингвострановедения, теории межкультурной коммуникации.

Полученные результаты могут быть полезны для дальнейшего изучения категории комического в других лингвокультурах.

Специальность, которой соответствует диссертация

Диссертационная работа Н.В. Голосовой соответствует паспорту научной специальности 10.02.19 – «Теория языка»: п. 1. Теоретическая лингвистика (Знаковая природа языка. Язык, речь, речевая деятельность. Отражение коммуникативных целей в структуре языка.); п. 6. Семантика (Значение в структуре языкового знака. Иллокутивная функция высказывания и способы ее репрезентации); 12. Социолингвистика (Язык и культура. Язык и речь).

Полнота изложения материалов диссертации в работах, опубликованных автором

Содержание диссертационного исследования полностью изложено в 16 публикациях (общим объемом 5,2 п.л.), в том числе в шести статьях в научных

изданиях, входящих в перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание учёной степени кандидата наук, ВАК РФ.

1. Голосова, Н.В. Идея диалога у Бахтина и гуманитарное мышление/ Е.М.Коваленко, Н.В. Голосова// Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. – Тамбов: Грамота, № 2 (52): в 2-х ч. Ч. II, 2015, с. 102-105. (0,75 п. л./ 0,25 п. л.)

2. Голосова, Н.В. Лингвокогнитивный подход к категории комического/Г.Г. Матвеева, Н.В. Голосова // Образование. Наука. Инновации: Южное измерение. – Ростов-на-Дону: ЮФУ, № 5 (43), 2015, с. 180-183 (0,5 п. л./ 0,25 п. л.)

3. Голосова, Н.В. Пагмалингвистическая репрезентация трагикомического/Г.Г. Матвеева, Н.П.Ревякина, Н.В. Голосова //Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета.– Пятигорск, № 3, 2015, с. 159 – 161 (0,6 п. л. / 0, 2 п.л.)

4. Голосова, Н.В. Прагмалингвистические основания комического// Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: Грамота, №6 (60): в 3-х ч. Ч.3, 2016, с.80–83 (0,5 п. л.)

5. Голосова, Н.В. Семиотика обрядового юмора/ Н.П.Ревякина, Н.В. Голосова// Культура и цивилизация. – Ногинск. – Аналитика РОДИС, №6-А, Т.7, 2017, с.34–39 (0,6 п. л./ 0,3 п. л.)

6. Голосова, Н.В. От эпитафии к прагмалингвистический аспект/ Н.П.Ревякина, Н.В. Голосова// Russian Linguistik Bulletin, № 3(23), 2020, с. 70-71 (0,6п. л./ 0,3 п. л.)

7. Голосова, Н.В. Культурно-специфические особенности юмора// Тезисы студенческой конференции «Молодежь в науке», посвященной Году Молодежи. Ростов н/Д: ИПО ПИ ЮФУ, 2009, с. 143 (0,1 п. л.)

8. Голосова, Н.В. Категории комического в рамках когнитивных теорий/ Г.Г. Матвеева,Н.В. Голосова //Когнитивные исследования на современном этапе: КИСЭ-2010: материалы Первой Международной научной конференции

(25-30 марта 2010г., Ростов-на-Дону). Ростов-н/Д: ИПО ПИ ЮФУ, 2010, с. 192-198 (0,6 п. л./ 0,3 п. л.)

9. Голосова, Н.В. Соотношение юмора, сатиры, комического// Наука и современность – 2010: сборник материалов VI Международной научно-практической конференции: в 2-х частях. Часть 2/ Под общ. ред. С.С. Чернова.- Новосибирск: Издательство НГТУ, 2010, с. 204-208 (0,4 п.л.)

10. Голосова, Н.В. Коммуникативная стратегия «вынуждение к смеху (на примере коротких немецких и русских юмористических рассказов)// Сборник научных трудов SWorld. – Выпуск 4 Том 34 – Одесса: КУПРИЕНКО СВ, 2013, с.11-15 (0,5 п. л.)

11. Голосова, Н.В. Комический речевой акт с позиций его внутренней структуры//Сборник научных трудов SWorld. – Выпуск 4 Том 37 – Одесса: КУПРИЕНКО СВ, 2013, с.72-74 (0,25 п. л.)

12. Голосова, Н.В. Коммуникативная стратегия "вынуждение к смеху"// Миссия молодежи в науке / Сборник тезисов Региональной научно-практической конференции. Южный федеральный университет. Ростов-на-Дону: Издательство Южного федерального университета, 2013, с.302-303 (0,4 п. л.)

13. Голосова, Н.В. Культурно-специфические особенности немецких и русских анекдотов на школьную тематику// Материалы VI международной научно-практической конференции «Экономические, экологические и социальные проблемы угольных регионов СНГ». - Краснодар, Украина, 2013, с. 287-291 (0,4 п. л.)

14. Голосова, Н.В. Комический вербальный текст// В мире научных открытий: Материалы X Международной научно-практической конференции (23 декабря 2013 г.): Сборник научных трудов / Научный ред. д.п.н., проф. И.А. Рудакова. – М.: Издательство «Спутник+», 2014, с.150- 152 (0,25 п. л.)

15. Голосова, Н.В. Коммуникативная стратегия в прагмалингвистике // Личность, речь и юридическая практика; Ростов-на- Дону: ДЮИ, Вып. 17, 2014, с. 30-32 (0,25 п. л.)

16. Голосова, Н.В. Методический аспект использования юмора в учебном процессе// Материалы международной конференции “Topical Issues of Contemporary Professional Education”, Екатеринбург, 2014, с.152-157 (0,3 п. л.)

Диссертация «Комическое в русской и немецкой лингвокультурах: прагмалингвистический аспект (на примере коротких русских и немецких юмористических рассказов)» Голосовой Нелли Владимировны рекомендуется к защите на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности: 10.02.19 – «Теория языка».

Заключение принято на заседании кафедры немецкой филологии Института филологии, журналистики и межкультурной коммуникации Южного федерального университета.

Присутствовало на заседании 15 чел. Результаты голосования: «за» – 15 чел., «против» – нет, «воздержалось» – нет, протокол № 5 от «26» ноября 2021 г.



Ленец Анна Викторовна,
доктор филологических наук, доцент,
Южный федеральный университет,
Институт филологии, журналистики
и межкультурной коммуникации,
кафедра немецкой филологии,
заведующий

